

REQUEST FOR QUOTATION

TEKLİFE DAVET

NAME & ADDRESS OF FIRM <i>FİRMANIN ADI VE ADRESİ</i>	DATE: 27.12.2019 <i>TARİH: 27.12.2019</i>
	REFERENCE: UNDP-TUR-RFQ(GTWDP)-2019/42

Dear Sir / Madam:

We kindly request you to submit your quotation for Procurement of Insecticide and Trap within the scope of Integrated Pest Management activities of Goksu Taseli Watershed Development Project, as detailed in Technical Specifications provided as Annex 1 of this RFQ. When preparing your quotation, please be guided by the form attached hereto as Annex 2.

Quotations may be submitted on or before **10.01.2020, 17:00 (GMT +3)** and via *hand delivery or courier mail* to the address below:

**United Nations Development Programme
(UNDP)**

Yıldız Kule, Yukarı Dikmen Mahallesi, Turan
Güneş Bulvarı, No:106, Kat:21, 06550, Çankaya,
Ankara/Turkey

Attn: Mr. Mahir Taylan ÖZDEMİR
Procurement Assistant, UNDP

It shall remain your responsibility to ensure that your quotation will reach the address above, on or before the deadline. Quotations received by UNDP after the deadline indicated above, for whatever reason, shall not be considered for evaluation.

Please take note of the following requirements and conditions pertaining to supply of the good/s:

Sayın İlgili:

Teklif Davet Ek 1'de verilen Teknik Şartname'de detaylandırılan Gökusu Taşeli Havzası Kalkınma Projesi Entegre Zararlı Yönetimi faaliyetleri kapsamında gerçekleştirilecek İnsektisit ve Tuzak Satın Alımı için teklifinizi sunmanızı saygılarımızla rica ederiz. Teklifinizi lütfen Ek 2'de sunulmuş formun rehberliğinde hazırlayınız.

*Teklifler aşağıda belirtilen adrese, **10.01.2020, saat 17:00 (GMT +3)** tarihine kadar elden veya kargo yolu ile teslim edilebilir:*

**Birleşmiş Milletler Kalkınma Programı
(UNDP)**

Yıldız Kule, Yukarı Dikmen Mahallesi, Turan
Güneş Bulvarı, No:106, Kat:21, 06550,
Çankaya,
Ankara/Türkiye

İlgili Kişi: Mr. Mahir Taylan ÖZDEMİR
Satın Alma Asistanı, UNDP

Teklifin belirtilen tarihte veya öncesinde, ilgili adrese ulaşması sizin sorumluluğunuzdadır. Belirtilen tarih ve saatten sonra UNDP'ye teslim edilen teklifler hangi sebeple olursa olsun, değerlendirmeye alınmayacaktır.

Teklifinizi hazırlarken lütfen aşağıda belirtilen mal/lar ile ilgili gereklilikleri ve koşulları dikkate alınız:

<u>Subject of Procurement</u> Procurement of Insecticide and Trap within the scope of Goksu Taseli Watershed Development Project	<u>Satın Almanın Konusu</u> Göksu Taşeli Havzası Kalkınma Projesi kapsamında, İnsektisit ve Tuzak Satın Alımı
<u>Deadline for the Submission of Quotation</u> 10.01.2020, 17:00 (GMT+3) Quotations submitted later than the date and time specified above shall not be accepted. The Issuing Office does not take any responsibility of any delay caused by mail, parcel or courier service or any other appointee. It is strongly recommended to the Offerors to take the respective measures for the prevention of these delays.	<u>Son Teklif Verme Tarihi</u> 10.01.2020; 17:00 (GMT+3) Yukarıda belirtilen tarih ve saatten sonra verilen teklifler kabul edilmeyecektir. İhale Makamı posta, kargo veya kurye şirketlerinden veya görevlendirdikleri kişilerden kaynaklanan gecikmelerden sorumlu olmayacaktır. İsteeklilerin bu tip gecikmelere karşı tedbir almaları önerilmektedir.
<u>Currency of Quotation</u> Turkish Liras	<u>Teklifin Para Birimi</u> Türk Lirası
<u>Value Added Tax on Price Quotation</u> The price quotations must be exclusive of VAT. United Nations and its subsidiary organs are exempt from taxes. It is the Offeror's responsibility to learn from relevant authorities and/or to review and confirm published procedures and to consult with a certified public accountant as needed to conform the scope and procedures of VAT exemption application as per all related laws and legislation on VAT.	<u>Fiyat Teklifinde Katma Değer Vergisi (KDV)</u> Fiyat teklifleri KDV hariç olarak hazırlanacaktır. Birleşmiş Milletler ve bağlı kuruluşları vergilerden muaftır. KDV ile ilgili bütün içerik ve uygulama yöntemlerinin ilgili kurumlardan öğrenilmesi ve/veya yayımlanmış mevzuatın incelenmesi ve teyit edilmesi, gerektiğinde bir yeminli mali müşavir ile görüşülmesi teklif sahibinin sorumluluğundadır.
<u>Period of Validity of Quotes starting from the deadline for Submission of quotation</u> 90 days In exceptional circumstances, UNDP may request the Offeror to extend the validity of their Quotation beyond what has been initially indicated in this RFQ. The Offeror shall then confirm the extension in writing, without any modification whatsoever on the Quotation.	<u>En Son Teklif Verme Tarihinden İtibaren Tekliflerin Geçerlilik Süresi</u> 90 gün İstisnai durumlarda, teklif sahiplerinden tekliflerinin geçerlilik süresini Teklife Davet dokümanında belirtilen süreden daha geç bir tarihe ertelenmesi talep edilebilir. Teklif sahibi, böyle bir durumda, teklifte herhangi bir değişiklik olmaksızın, süre uzatımını yazılı olarak teyit eder.

Documents That Must Be Submitted by The Offeror to Establish Qualification

a) UNDP's Request for Quotation (this document), each and every page stamped and signed by duly authorize representative of the Offeror.

b) Chamber Registration:

(i) Real person entity Offerors: A registration certificate obtained within the year of date of the RFQ or within the year of Quotation submission deadline, from chamber of commerce/industry/tradesmen and craftsmen or any other corresponding chamber.

(ii) Legal entity Offerors: A registration certificate obtained within the year of date of the RFQ or within the year of Quotation submission deadline, from chamber of commerce and/or industry.

c) Signature Authority:

(i) Offerors who are Real Bodies: The original version of the notarized Authority to Sign document.

(ii) Offerors who are Legal Bodies: Original or notarized copy of the Trade Registry Gazette showing the latest status indicating the partners, members or founders of the legal entity and officials in the administration of the legal entity, and notarized signatory circulars and the original version of the notarized Authority to Sign document.

d) The Offerors shall submit Quotation Submission Form (Table 1) as provided in Annex 2 in accordance with the Technical Specifications in Annex 1.

e) An official documents shall be submitted declared that the Offeror is not be in the circumstances of disqualification or restriction to participate in a tender and/or undertake a contract, as set forth by Turkish Public Procurement Authority or by relevant laws in Turkey or by relevant laws of the country in which they operate.

Teklif Sahibi Tarafından Sunulması Zorunlu Dökümanlar

a) Her sayfası kaşeli ve teklif sahibinin yetkili temsilcisi tarafından imzalanmış UNDP'nin Teklife Davet Dokümanı (işbu doküman)

b) Oda Kaydı:

(i) Gerçek kişi istekliler: Kayıtlı olunan ticaret veya sanayi odasından veya esnaf ve sanatkârlar odasından veya ilgili meslek odasından, teklife davet tarihinin ya da son başvuru tarihinin içinde bulunduğu yılda alınmış, ilgili odaya kayıtlı olunduğunu gösterir belge.

(ii) Tüzel kişi istekliler: İlgili mevzuat gereği kayıtlı olunan ticaret ve/veya sanayi odasından, Teklife Davet tarihinin ya da son başvuru tarihinin içinde bulunduğu yılda alınmış, tüzel kişiliğin odaya kayıtlı olduğunu gösterir belge.

c) İmza Yetkisi:

(i) Gerçek kişi istekliler: Noter tasdikli imza beyannamesi.

(ii) Tüzel Kişi İstekliler: İlgisine göre tüzel kişiliğin ortakları, üyeleri veya kurucuları ile tüzel kişiliğin yönetimindeki görevlileri belirten son durumu gösterir Ticaret Sicil Gazetesi'nin aslı veya noter tasdikli kopyası veya bu hususları tevsik eden belgeler ile tüzel kişiliğin noter tasdikli imza sirküleri ve noter tasdikli yetki belgesi.

d) *Tedarikçiler, Ek-1'deki Teknik Şartname uyarınca, Ek-2'de sunulmuş olan **Teklif Sunum Formunu** (Tablo 1) gönderecektir.*

e) *İsteklinin Kamu İhale Kurumu tarafından veya Türkiye'deki konu ile ilişkili kanunlar veya faaliyet gösterdikleri ülkenin ilgili kanunları çerçevesinde, ihale dışı bırakılacaklar veya ihaleye katılamayacaklar ve/veya kontrat yüklenemeyecekler durumunda olmadığını gösteren resmi belge sunacaktır.*

<u>Partial Quotes</u> Not permitted. Offerors have to quote prices for the whole requirement (for all items listed in the Quotation Submission Form).	<u>Kısmi Teklif</u> <i>İzin verilmemektedir. Teklif sahipleri, ihalenin tamamı (Teklif Sunum Formu'nda yer alan kalemlerin tamamı) için fiyat teklifi verecektir.</i>
<u>Exact Addresses of Delivery/Transport Locations</u> Goods to be procured within the scope of this procurement shall be delivered to Branch Office of Plant Production and Plant Health of Konya Provincial Directorate of Agriculture and Forest (Atalier No.1). The Contractor shall inform UNDP and Konya Provincial Directorate of Agriculture and Forest at least 5 (five) days before the delivery. The installation addresses of McPhail Traps shall be in Hadim and Güneysınır districts. Exact place of installation addresses will be shared with the Contractor. The Offerors can not change the prices they quote in response to this RFQ during contract implementation for whatsoever reason including but not limited to location of exact delivery addresses. For this reason, the Offerors shall develop their prices with the consideration of the possible delivery location changes within the boundaries of districts stated above.	<u>Teslim/Nakil Yerlerinin Tam Adresleri</u> <i>Bu satın alma kapsamında alınacak tüm mallar, Konya İl Tarım ve Orman Müdürlüğü Bitkisel Üretim ve Bitki Sağlığı Şube Müdürlüğüne (1 Nolu Atölye Şefliği) teslim edilecektir. Yüklenici teslimattan en az 5 (beş) gün önce UNDP ve Konya İl Tarım ve Orman Müdürlüğüne haber verecektir.</i> <i>McPhail Tuzaklarının kurulum adresleri Hadim ve Güneysınır ilçe sınırları içerisindeydir. Kesin kurulum adresleri Yüklenici ile paylaşılacaktır.</i> <i>Teklif sahipleri, sözleşmenin uygulanması aşamasında, teslimatın yapılacağı tam adreslerin yeri dahil olmak ve bununla sınırlı bulunmamak kaydıyla, hiçbir sebeple bu Teklif Daveti'ne istinaden verdikleri fiyatları değiştiremez. Bu sebeple teklif sahipleri fiyatlarını, yukarıda ifade edilen ilçe sınırlarında bulunacak olası teslim yeri değişikliklerini göz önüne alarak hesaplayacaklardır.</i>
<u>Inspection and Acceptance</u> In addition to the Article 11 "Purchase of Goods" of Annex 3- General Terms and Conditions For Contracts, after the goods (insecticide, trap and the other materials) have been delivered, Inspection and Acceptance Committee will carry out inspections. At the end of the inspections, UNDP has the right to not release to the Contractor any payments in the event that the Inspection and Acceptance Committee detects incomplete and/or improper work in accordance with the Technical Specifications.	<u>Muayene ve Kabul</u> <i>Ek 3- Sözleşmeler için Genel Hüküm ve Koşullar Madde 11 "Mal Satın Alımı"na ek olarak, satın alınan mallar (insektisit, tuzak ve diğer malzemeler) teslim edildikten sonra Muayene ve Kabul Komisyonu tarafından muayene ve kabul işlemleri yapılacaktır.</i> <i>Muayenelerde, Muayene ve Kabul Komisyonu tarafından Teknik Şartnameye uymayan ve/veya eksik yapılan işler tespit edildiği takdirde, UNDP, Yükleniciye hiçbir ücret ödememe hakkına sahiptir.</i>

<u>Duration of Work</u> The Contractor shall deliver of all goods and materials specified in Technical Specifications (Supporting Pesticide (for vinegar fly), Vinegar, McPhail Trap, Supporting Pesticide (for mediterranean fruit fly), Pesticide Promoter, Isonet L (pheromone wire) and Supporting pesticide (for bunch moth)) within 30 days following UNDP's notification to commence the delivery and make ready for inspection and acceptance of UNDP. The Contractor shall complete installation of the McPhail Traps to be procured for Vineyard bunch moth and make ready for inspection and acceptance of UNDP within 5 days following UNDP's notification to commence the installation.	<u>İşin Süresi</u> <i>Yüklenici, Teknik Şartname 'de belirtilen tüm mal ve malzemeleri (Destekleyici Pestisit (sirke sineği için), Sirke, McPhail Tuzak, Destekleyici Pestisit (Akdeniz meyve sineği için), Pestisit Destekleyici, Isonet L (feromon teli) ve Destekleyici Pestisit (salkım güvesi için)) UNDP tarafından kendisine işe başlama tarihinin verilmesini müteakip 30 gün içinde teslim ederek muayene ve kabule hazır hale getirecektir.</i> <i>Yüklenici, Bağ salkım güvesi için alınacak McPhail Tuzaklarının kurulumunu, UNDP tarafından kuruluma başlama talimatının verilmesini müteakip 5 gün içinde tamamlayacaktır.</i>
<u>Liquidated Damages</u> UNDP shall deduct 2% of the Total Contract Amount from the payments to be released to the Contractor for each week of delay beyond the 30-day period stipulated above has expired. UNDP reserves the termination of the Contract right when the deducted amount for liquidated damages exceeds 10 percentage of the Total Contract Amount.	<u>Tazminat</u> <i>UNDP, yukarıda belirtilen 30 günlük sürenin dolmasından sonraki her bir haftalık gecikme için Sözleşme Bedelinin %2'sini, Yükleniciye ödenecek bedelden kesecektir. UNDP, tazminat kapsamında yapılan kesinti miktarının Sözleşme Bedelinin %10 aşması durumunda, sözleşmeyi fesih hakkını saklı tutmaktadır.</i>
<u>Eligibility</u> An Offeror shall be legally established as a single entity or a real person. Offerors, as of the date of submission of the quotation, should not be in the circumstances of disqualification or restriction to participate in a tender and/or undertake a contract, as set forth by Turkish Public Procurement Authority or by relevant laws in Turkey or by relevant laws of the country in which they operate. (To be declared by the Offeror as per the Quotation Submission Form included in Annex 2).	<u>Uygunluk</u> <i>İstekli tüzel veya gerçek kişi olarak kurulmuş olmalıdır.</i> <i>İstekliler, tekliflerin sunulduğu tarih itibariyle, Kamu İhale Kurumu tarafından veya Türkiye'deki konu ile ilişkili kanunlar veya faaliyet gösterdikleri ülkenin ilgili kanunları çerçevesinde, "ihale dışı bırakılacaklar" veya "ihaleye katılamayacaklar ve/veya kontrat yüklenemeyecekler" durumunda olmamalıdır. (İstekli tarafından Ek 2'de yer alan Teklif Sunum Formu ile beyan edilecektir.)</i>
<u>Evaluation Criteria</u> Technical responsiveness/Full compliance to requirements and lowest price.	<u>Değerlendirme Kriterleri</u> <i>Teknik Uyumluluk/Gereklilikleri tam karşılama ve en düşük fiyat.</i>

Full acceptance of the General Terms and Conditions For Contracts.	<i>Genel Sözleşme Hüküm ve Koşullarına tam uygunluk.</i>
UNDP will award to One and only one Offerror.	<u>UNDP Sözleşmeyi</u> <i>Sadece bir tedarikçi ile imzalayacaktır.</i>
<u>Type of Contract to be Signed</u> Face Sheet Contract Successful Offeror shall sign and return the Contract to UNDP within 3 (three) days following its receipt.	<u>İmzalanacak Sözleşme Türü</u> <i>Sözleşme</i> <i>İhaleyi kazanan Teklif Sahibi, Sözleşmeyi kendisine iletildiği tarihten itibaren 3 (üç) gün içinde imzalayıp, UNDP'ye iade edecektir.</i>
<u>Contract Effectivity</u> The contract shall be effective on the date of last signature by the parties.	<u>Sözleşmenin Yürürlüğe Girmesi</u> <i>Sözleşme taraflarca son imzalandığı tarihte yürürlüğe girer.</i>
<u>Payment Terms and Conditions</u> There is no advance payment under this contract. The payments shall be realized upon submission of invoice after approval of complete delivery of Supporting Pesticide (for vinegar fly), Vinegar, McPhail Trap, Supporting Pesticide (for mediterranean fruit fly), Pesticide Promoter, Isonet L (pheromone wire) and Supporting Pesticide (for bunch moth) which quantities and properties are specified in the Technical Specifications (Annex-1) based on the declaration of conformity report of the "Inspection and Acceptance Committee". *For the McPhail Trap Item: The payment of McPhail Item shall be realized after successful completion of installation of McPhail Trap(s) and Inspection and Acceptance Committee conformity report of UNDP. The offerors shall take into consideration the following exception during the preparation of its offer; "without installation of McPhail Trap Item, there will be no payment to the contractor from UNDP for relevant item." It is the Contractor's responsibility to ensure that it makes all arrangements, including but not limited to necessary permissions from the relevant authorities or related third parties, necessary tools, machinery and equipment for working so that the installation of trap can be done and completed throughout the contract validity. UNDP shall review the invoice submitted by the Contractor to UNDP. According to the Article 7 "Time and Manner of Payment" of Annex 3- General Terms And	<u>Ödeme Şart ve Koşulları</u> <i>Bu sözleşme altında avans/ön ödeme yoktur.</i> <i>Ödemeler, miktarları ve özellikleri Teknik Şartnamede (EK-1) belirtilen Destekleyici Pestisit (sirke sineği için), Sirke, McPhail Tuzak, Destekleyici Pestisit (Akdeniz meyve sineği için), Pestisit Destekleyici, Isonet L (feromon teli) ve Destekleyici Pestisit (salkım güvesi için)'in teslimatının yapılması ve Muayene ve Kabul Komisyonu tarafından onaylanmasından sonra faturanın ibraz edilmesi üzerine yapılacaktır.</i> *McPhail Tuzak kalemi için: <i>McPhail kaleminin ödemesi, McPhail Tuzaklarının kurulumunun başarıyla gerçekleşmesinden sonra ve UNDP'nin Muayene ve Kabul Komisyonu uygunluk raporuna istinaden gerçekleştirilecektir. Teklif sahipleri, teklifin hazırlanması sırasında "McPhail Tuzakları kurulmadan, yükleniciye UNDP'den ilgili kalem için herhangi bir ödeme yapılmayacak." istisnasını göz önünde bulundurmalıdır.</i> <i>Tuzak kurulumuna ilişkin işlerin kontrat süresi boyunca bitirilebilmesini teminen, kurulum için ilgili otoritelerden veya ilgili 3. şahıslardan izin alınması, lüzumlu araç gereç, makina ve ekipmanın sağlanması vb. ve bunlarla sınırlı olmamak üzere her türlü ayarlamayı yapmak tedarikçinin sorumluluğundadır. Yüklenici tarafından UNDP'ye sunulan faturayı, UNDP inceleyecektir.</i>

Conditions For Contracts, invoices shall be paid within thirty (30) days of the date of their acceptance by UNDP. Alternative terms of payments shall not be negotiated with the successful Offeror. The Offeror shall not be entitled to receive any price difference and/or additional amount from UNDP for whatsoever reason, including but not limited to increase in the costs of the Offeror or any missing goods/services in its Price Schedule to be submitted in response to this RFQ.	<i>Ek 3- Sözleşmeler İçin Genel Hüküm ve Koşullar Madde 7 "Ödemenin Zamanı ve Şekli"ne göre faturalar, UNDP tarafından kabul edildikten sonraki otuz (30) gün içerisinde ödenecektir.</i> <i>Başarılı teklif sahibi ile alternatif ödeme şartları pazarlık edilmeyecektir. Tedarikçi, maliyet artışı veya Fiyat Teklifi'ndeki eksik mal/hizmet sebepleri de dahil olmak üzere ve bunlarla da sınırlı olmamak kaydıyla hiçbir sebeple UNDP'den fiyat değişikliği ve/veya fiyat artışı talep edemeyecektir.</i>
<u>Contact Person for Inquiries</u> <u>(Written inquiries only)¹</u> <i>Mahir Taylan ÖZDEMİR, Procurement Assistant</i> <i>tr.procurement@undp.org</i> Any delay in UNDP's response shall not be used as a reason for extending the deadline for submission, unless UNDP determines that such an extension is necessary and communicates a new deadline to the Proposers.	<u>Sorular İçin İrtibat Kişisi (Sadece Yazılı Sorular Alınacaktır)²</u> <i>Mahir Taylan Özdemir, Satın Alma Asistanı</i> <i>tr.procurement@undp.org</i> <i>UNDP teklif verme tarihinin uzatılmasına gerek duymadığı ve teklif sahiplerine yeni bir son teklif verme tarihi iletmediği sürece, UNDP'nin yanıt vermesindeki gecikmeler, teklif verme tarihinin ötelenmesi için sebep sayılmayacaktır.</i>
<u>Annexes to this RFQ</u> Technical Specifications (Annex 1) Quotation Submission Form (Annex 2) General Terms of Conditions for Contracts (Annex 3) Non-acceptance of the terms of the General Terms and Conditions for Contracts (GTC) shall be grounds for disqualification from this procurement process. Goods offered shall be reviewed based on completeness and compliance of the quotation with the minimum specifications described above and any other annexes providing details of UNDP requirements.	<u>Teklif Davet'in Ekleri</u> <i>Teknik Şartname (Ek 1)</i> <i>Teklif Sunum Formu (Ek 2)</i> <i>Sözleşmeler için Genel Hüküm ve Koşullar (Ek 3)</i> <i>Sözleşme için Genel Hüküm ve Koşullar'ın kabul edilmemesi teklif sahibinin bu satın alma sürecinden diskalifiye olmasına sebep olacaktır.</i> <i>Teklif edilen mallar, yukarıda açıklanan asgari koşullar ve diğer eklerde detaylandırılan UNDP gereklilikleri ile uyumluluğuna göre değerlendirilecektir.</i>

¹ This contact person and address is officially designated by UNDP. If inquiries are sent to other person/s or address/es, even if they are UNDP staff, UNDP shall have no obligation to respond nor can UNDP confirm that the query was received.

² Bu irtibat kişisi ve adresi UNDP tarafından resmi olarak belirlenmiştir. Soruların başka kişi (ler) veya adres(ler)e gönderilmesi halinde, bu kişiler UNDP çalışanı olsalar dahi, UNDP'nin bu sorulara cevap verme zorunluluğu olmamasıyla birlikte UNDP söz konusu sorunun ulaştığını teyit edemez.

The quotation that complies with all of the specifications, requirements and offers the lowest price, as well as all other evaluation criteria indicated, shall be selected. Any offer that does not meet the requirements shall be rejected.

Any discrepancy between the unit price and the total price (obtained by multiplying the unit price and quantity) shall be re-computed by UNDP. The unit price shall prevail and the total price shall be corrected. If the supplier does not accept the final price based on UNDP's re-computation and correction of errors, its quotation will be rejected.

After UNDP has identified the lowest price offer, UNDP reserves the right to award the contract based only on the prices of the goods in the event that the transportation cost (freight and insurance) is found to be higher than UNDP's own estimated cost if sourced from its own freight forwarder and insurance provider.

At any time during the validity of the quotation, no price variation due to escalation, inflation, fluctuation in exchange rates, or any other market factors shall be accepted by UNDP after it has received the quotation. At the time of award of Contract or Purchase Order, UNDP reserves the right to vary (increase or decrease) the quantity of services and/or goods, by up to a maximum twenty-five per cent (25%) of the total offer, without any change in the unit price or other terms and conditions.

Any Purchase Order that will be issued as a result of this RFQ shall be subject to the General Terms and Conditions attached hereto. The mere act of submission of a quotation implies that the vendor accepts without question the General Terms and Conditions of UNDP herein attached as Annex 3.

UNDP is not bound to accept any quotation, nor award a contract/Purchase Order, nor be responsible for any costs associated with a Supplier's preparation and submission of a quotation, regardless of the outcome or the manner of conducting the selection process.

Belirtilen diğer tüm değerlendirme ölçütlerin yanı sıra, teknik şartnameler, gereklilikler ve koşullar ile uyumlu olan ve en düşük fiyatı veren teklif seçilecektir. Belirtilen gereklilikleri karşılayamayan teklifler reddedilecektir.

Birim fiyat ile birim fiyatın adet ile çarpılmasından elde edilen toplam fiyat arasında bir farklılık olması durumunda, hesaplamalar UNDP tarafından yeniden yapılacaktır. Bu durumda, birim fiyat dikkate alınarak toplam fiyat düzeltilenecektir. Teklif Sahibi UNDP tarafından yapılan bu yeniden hesaplamayı kabul etmez ise, teklifi geçersiz sayılacaktır.

UNDP en düşük fiyat teklifini tespit ettikten sonra, teklif edilen nakliye (navlun+sigorta) fiyatının kendi nakliyecisi ve sigortacısından aldığı tahmini maliyetten yüksek olduğunu tespit ederse, sözleşmeyi sadece mal fiyatı üzerinden verme hakkına sahiptir.

Teklifin geçerliliği boyunca herhangi bir zamanda, fiyat yükselişi, enflasyon, döviz kurlarındaki dalgalanma veya herhangi bir diğer piyasa faktörüne bağlı fiyat değişimi, teklif alındıktan sonra UNDP tarafından kabul edilmeyecektir. UNDP, Sözleşme veya sipariş emrinin imzalanması sırasında UNDP, ürünlerin adetlerini birim fiyat ve diğer koşullarda değişiklik olmaksızın maksimum %25 artırma hakkına sahiptir.

Bu Teklifle Davet sonucunda imzalanacak sözleşme, ekte sunulan Genel Hüküm ve Koşullar'a tabidir. Bu bağlamda, Teklif Sahibi, teklifini sunmakla, sorgulamaksızın Ek 3'de sunulan UNDP Genel Hüküm ve Koşulları'nı kabul etmiş olur.

Değerlendirme süreci tamamlanmadan, UNDP herhangi bir teklifi kabul etme, sözleşme yapma veya Teklif Sahibi'nin teklifi hazırlarken ve sunarken yapmış olduğu masraflarla ilişkili hiçbir koşuldaki sorunu tutulamaz.

Please be advised that UNDP's vendor protest procedure is intended to afford an opportunity to appeal for persons or firms not awarded a purchase order or contract in a competitive procurement process. In the event that you believe you have not been fairly treated, you can find detailed information about vendor protest procedures in the following link:

<http://www.undp.org/content/undp/en/home/operations/procurement/business/protest-and-sanctions/>

UNDP encourages every prospective Vendor to avoid and prevent conflicts of interest, by disclosing to UNDP if you, or any of your affiliates or personnel, were involved in the preparation of the requirements, design, specifications, cost estimates, and other information used in this RFQ.

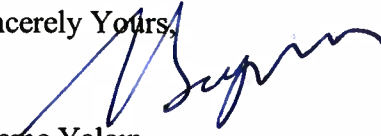
UNDP implements a zero tolerance on fraud and other proscribed practices and is committed to identifying and addressing all such acts and practices against UNDP, as well as third parties involved in UNDP activities. UNDP expects its suppliers to adhere to the UN Supplier Code of Conduct found in this link:

<https://www.un.org/Depts/ptd/about-us/un-supplier-code-conduct>

Please note that the Turkish version of the solicitation document is given for reference purposes. In case of a conflict between Turkish and English versions, English version shall prevail.

Thank you and we look forward to receiving your quotation.

Sincerely Yours,


Üsame Yalçın
Asistant Resident Representative (Operations)
27.12.2019

UNDP'nin satıcı protesto prosedürü; rekabetçi bir ihale süreci sonucunda bir satın alma siparişi veya sözleşme olmaması durumunda kişiler veya firmalar için itiraz etme imkânı sunmayı amaçlamaktadır. Eğer bir satın alma sürecinde kendinize adil muamele edilmediğini düşünüyorsanız, aşağıdaki uzantıdan satıcı protesto işlemlerine ilişkin detaylı bilgi edinebilirsiniz:

<http://www.undp.org/content/undp/en/home/operations/procurement/business/protest-and-sanctions/>

UNDP; sizin, iştiraklerinizin veya personelinizin söz konusu Teklife Davet kapsamında belirtilen gereksinimlerin, tasarımların, özelliklerin, maliyet tahminlerinin ve kullanılan diğer bilgilerin hazırlanmasına dahil olması durumunda UNDP'ye bildirmek suretiyle, çıkar çatışmalarının önlenmesini ve engellenmesini önerir.

UNDP yolsuzluk ve diğer yasaklanmış eylemlere sıfır tolerans uygular ve UNDP faaliyetlerinde yer alan üçüncü partiler de dahil olmak üzere UNDP'ye karşı yapılan bu eylemleri tespit etmeye ve ortadan kaldırmaya yönelik taahhüdünü ortaya koyar. UNDP kendi tedarikçilerinin aşağıdaki uzantıda sunulan BM Tedarikçi Davranış İlkeleri'ne katılmalarını bekler.

<https://www.un.org/Depts/ptd/about-us/un-supplier-code-conduct>

İşbu ihale dokümanının Türkçe versiyonu referans amaçlı verilmiş olup, Türkçe ve İngilizce versiyonlar arasında bir uyumsuzluk olması durumunda, İngilizce versiyon geçerli olacaktır.

Teşekkür eder, teklifinizi sunmanızı rica ederiz.

Saygılarımızla,

*Üsame Yalçın
Mukim Temsilci Yardımcısı (Operations)
27.12.2019*

ANNEX 1- TECHNICAL SPECIFICATIONS**EK 1- TEKNİK ŞARTNAME**

PROCUREMENT OF INSECTICIDE AND TRAP WITHIN THE SCOPE OF GOKSU TASELI WATERSHED DEVELOPMENT PROJECT Description of Procurement: Procurement of “Insecticide and Trap” to be used against the pests called <i>Mediterranean fruit fly</i> , <i>Bunch moth</i> and <i>Vinegar fly with dotted wings</i> within the scope of Göksu Taşeli Watershed Development Project. Goods Subject To Procurement: Insecticide, trap and other materials will be procured as the quantities and properties specified in this Technical Specifications. Quantity To Be Supplied: The quantity of the goods to be supplied are indicated in Table 1 below. Delivery Place: The goods shall be delivered to the following address: Konya Dir. of Prov. Agr. ve Forest (Branch Office of Plant Production and Plant Health – Atalier No.1) Konevi Mahallesi, Larende Caddesi, No:14, 42040, Meram, Konya/Turkey	GÖKSU TAŞELİ HAVZASI KALKINMA PROJESİ KAPSAMINDA İNSEKTİSİT VE TUZAK SATIN ALIMI Satın Alınan İşin Tanımı: Göksu Taşeli Havzası Kalkınma Projesi kapsamında; Akdeniz meyve sineği, Salkım güvesi ve Kanadı noktalı sirke sineği zararlılarına karşı kullanılmak üzere “İnsektisit ve Tuzak” satın alma işi. Satın Almaya Konu Mallar: İşbu Teknik Şartnamede miktar ve özellikleri belirtilen; insektisit, tuzak ve diğer malzemeler alınacaktır. Temin Edilecek Miktar: Temin edilecek malın miktarı ve gerekli bilgiler aşağıda Tablo 1’de belirtilmiştir. Teslimat Adresi: Mallar aşağıda belirtilen adrese teslim edilecektir: Konya İl Tarım ve Orman Müdürlüğü (Bitkisel Üretim ve Bitki Sağlığı Şube Müdürlüğü – 1 Nolu Atölye Şefliği) Konevi Mahallesi, Larende Caddesi, No:14, 42040, Meram, Konya/Türkiye
---	--

Table 1 Quantity of goods to be supplied**Tablo 1 Satın Alınacak Malların Miktarları**

Goods To Be Procured (Satın Alınacak Malın)			
Name (Adı)	Quantity (Miktarı)	Unit (Birimi)	Description (Açıklaması)
Supporting Pesticide (Destekleyici Pestisit)	200	Pieces (Adet)	To be used for vinegar fly It shall be 100 ml. Sirke sineği için kullanılmak üzere 100 ml’lik olacaktır.

Red Bottle Apple Cider Vinegar (<i>Kırmızı Şişeli Elma Sirkesi</i>)	8.000	Pieces (Adet)	It shall be 500 ml. <i>500 ml 'lik olacaktır.</i>
McPhail Trap (Goods+Installation) (<i>McPhail Tuzak</i>) (<i>Mal+ Kurulum</i>)	1.600	Pieces (Adet)	It shall be yellow-orange color. <i>Sarı-turuncu renkte olacaktır.</i>
Supporting Pesticide (<i>Destekleyici Pestisit</i>)	200	Pieces (Adet)	To be used for mediterranean fruit fly. It shall be 1000 ml. <i>Akdeniz meyve sineği için kullanılmak üzere 1000 ml 'lik olacaktır.</i>
Pesticide Promoter (<i>Pestisit Destekleyici</i>)	200	Pieces (Adet)	It shall be 1000 ml. It shall be hydrolyze protein. <i>1000 ml 'lik olacaktır.</i> <i>Hidrolize protein olacak.</i>
Isonet L	28.000	Pieces (Adet)	Sexual pheromone absorbed wire <i>Eşeyssel feromon emdirilmiş tel</i>
Supporting Pesticide (<i>Destekleyici Pestisit</i>)	400	Pieces (Adet)	To be used for bunch moth It shall be 500 gr. <i>Salkım güvesi için kullanılmak üzere 500 gr 'lık olacaktır.</i>

GENERAL ISSUES	GENEL HUSUSLAR
1. With this specification, insecticides and traps will be procured for use against the pests of <i>Mediterranean fruit fly, Bunch moth and Vinegar fly with dotted wings</i>. 2. All the insecticides must remain in use for at least 1(one) year as of the date of procurement. 3. On each package of the insecticides, there shall be a label which is not affected by external effects, is legible writings and has given a license by the relevant Ministry. 4. During transportation, the materials and insecticides received shall be required to be packaged and boxed in such a way as not to disrupt their properties. 5. The damage and loss that will occur during shipping shall be compensated by the Contractor.	1. <i>İşbu şartname ile; Akdeniz meyve sineği, Salkım güvesi ve Kanadı noktalı sirke sineği zararlılarına karşı kullanılmak üzere insektisit ve tuzak alınacaktır.</i> 2. <i>Tüm insektisitlerin alım tarihi itibarı ile kullanım süresi en az 1(bir) yıl kalmış olmalıdır.</i> 3. <i>İlaçların her birinin ambalajı üzerinde dış tesirlerden etkilenmeyecek, yazıları okunaklı, ilgili Bakanlığın ruhsat vermiş olduğu etiket bulunacaktır.</i> 4. <i>Nakliye esnasında, alınan malzemenin ve ilaçların, özelliklerini bozmayacak şekilde ambalajlanmış ve kutulanmış olması gereklidir.</i> 5. <i>Nakliye esnasında oluşacak zarar ve ziyan Yükleniciye aittir.</i>

INSECTICIDE AND MATERIALS TO BE PROCURED FOR MEDITERRANEAN FRUIT FLY

6. It shall be an insecticide which contains 15.7 g/l of "Delthamethrin" as active ingredient.
7. The insecticide must be licensed to "Ceratitis capitata" pest related to peaches by the Ministry of Agriculture and Forestry.
8. The insecticide must be mixable with hydrolyzed protein and be suitable for partial bough spraying.
9. The insecticide must comply with its license in terms of its physical and chemical properties.
10. The pesticide promoter shall be an attractor which contains 44% hydrolized corn gluten.
11. The attractor must be licensed to "Ceratitis capitata" pest by the Ministry of Agriculture and Forestry.
12. The attractor must be mixable with pesticide and be suitable for partial bough spraying.

INSECTICIDE AND MATERIALS TO BE PROCURED FOR BUNCH MOTH

13. It shall be a biological insecticide which contains 32000 IU/mg of "Bacillus thuringiensis berliner var kurstaki" as active ingredient and shall be viable in organic agriculture.
14. The insecticide must be licensed to "Lobesia botrana" pest related to vineyards by the Ministry of Agriculture and Forestry.
15. The insecticide must comply with its license in terms of its physical and chemical properties.
16. Pheromone absorbed wire must be developed for the bunch moth and purposed to prevent mating.
17. 10-20 cm long, 0.2-0.8 cm wide polyethylene coated wires shall have been absorbed species-specific artificial female pheromone. It shall be in

AKDENİZ MEYVE SİNEĞİ İÇİN ALINACAK İNSEKTİSİT VE MALZEMELER

6. 15,7 g/l "Delthamethrin" aktif maddesine sahip insektisit olacaktır.
7. İlaç, Tarım ve Orman Bakanlığı tarafından şeftalide "Ceratitis capitata" zararlısına ruhsatlı olmalıdır.
8. İlaç, hidrolize proteinle karışabilir, kısmi dal ilaçlamasına uygun olmalıdır.
9. İlaç, fiziksel ve kimyevi özellikleri bakımından ruhsatına uygun olmalıdır.
10. Pestisit destekleyici, %44 hidrolize edilmiş mısır glütenu etken maddesine sahip cezbedici olacaktır.
11. Cezbedici, Tarım ve Orman Bakanlığı tarafından "Ceratitis capitata" zararlısına ruhsatlı olmalıdır.
12. Cezbedici, pestisitle karışabilir özellikte ve kısmi dal ilaçlamasına uygun olmalıdır.

SALKIM GÜVESİ İÇİN ALINACAK İNSEKTİSİT VE MALZEMELER

13. 32000 IU/mg "Bacillus thuringiensis berliner var kurstaki" aktif maddesine sahip, organik tarımda uygulanabilir biyolojik insektisit olacaktır.
14. İlaç, Tarım ve Orman Bakanlığı tarafından bağda, "Lobesia botrana" zararlısına ruhsatlı olmalıdır.
15. İlaç, fiziksel ve kimyevi özellikleri bakımından ruhsatına uygun olmalıdır.
16. Feromon emdirilmiş tel, salkım güvesi için geliştirilmiş ve çiftleşme engelleme amaçlı olmalıdır.
17. 10-20 cm uzunluğunda 0,2-0,8 cm genişliğinde polietilenle kaplı tellere, türe özgü yapay dişi feromon emdirilmiş

a form that can be hung by bending to the vine boughs. 18. The traps shall be fully operational. 19. The traps must be capable of being used intact throughout the season. 20. The Contractor shall install the traps to be procured for the vineyard bunch moth. The installation addresses shall be in Hadim and Güneysınır districts. The Contractor shall provide technical support after the installation. Exact place of installation addresses will be shared with the Contractor. INSECTICIDE AND MATERIALS TO BE PROCURED FOR VINEGAR FLY 21. It shall be an organic insecticide which contains 480 g/l of "Spinosad" as active ingredient and shall be viable in organic agriculture. 22. The insecticide must be licensed to "Drosophila suzuki" pest related to cherries by the Ministry of Agriculture and Forestry. 23. The insecticide must comply with its license in terms of its physical and chemical properties. 24. Vinegar shall be produced from apple fruits through natural fermentation. 25. Vinegar shall be in 0.5-1 mm thick 0.5-1 liter red plastic bottles. 26. The PH of vinegar must be 4-4.5. 27. The colour of the vinegar must be yellow. 28. The vinegar should not be disrupted during the season.	<i>olacaktır. Asma dallarına bükülerek asılabilir formda olacaktır.</i> <i>18. Tuzaklar tamamen kullanıma hazır durumda olacaktır.</i> <i>19. Tuzaklar sezon boyunca bozulmadan kullanılabilecek özellikte olmalıdır.</i> <i>20. Bağ salkım güvesi için alınacak tuzakların kurulumunu Yüklenici yapacaktır. Kurulum adresleri Hadim ve Güneysınır ilçe sınırları içerisindeydir. Yüklenici, kurulum sonrası teknik destek verecektir. Kesin kurulum adresleri Yüklenici ile paylaşılacaktır.</i> SİRKE SİNEĞİ İÇİN ALINACAK İNSEKTİSİT VE MALZEMELER <i>21. 480 g/l "Spinosad" aktif maddesine sahip organik tarımda uygulanabilir organik insektisit olacaktır.</i> <i>22. İlaç, Tarım ve Orman Bakanlığı tarafından kirazda "Drosophila suzuki" zararlısına ruhsatlı olmalıdır.</i> <i>23. İlaç, fiziksel ve kimyevi özellikleri bakımından ruhsatına uygun olmalıdır.</i> <i>24. Sirke, elma meyvelerinden doğal fermentasyon yoluyla üretilmiş olacaktır.</i> <i>25. Sirke, 0,5-1 mm kalınlığında 0,5-1 litrelik kırmızı renkte plastik şişelerde olacaktır.</i> <i>26. Sirkenin PH değeri 4-4,5 olmalıdır.</i> <i>27. Sirkenin rengi sarı olmalıdır.</i> <i>28. Sirke, sezon boyunca bozulmamalıdır.</i>
--	--

ANNEX 2- Quotation Submission Form

EK 2- Teklif Sunum Formu

United Nations Development Programme REF: UNDP-TUR-RFQ(GTWDP)-2019/42 Subject: Procurement of Insecticide and Trap	Birleşmiş Milletler Kalkınma Programı REF: UNDP-TUR-RFQ(GTWDP)-2019/42 Konu: İnsektisit ve Tuzak Satın Alımı
---	---

We, the undersigned, hereby accept in full the UNDP General Terms and Conditions for Contracts, and hereby present our quotation for, and our agreement to operate and execute the subject matter goods in full conformity with the specifications and requirements of UNDP as per referred RFQ.

Aşağıda imzası bulunan bizler, UNDP Sözleşmeler için Genel Hüküm ve Koşullar'ı kabul ettiğimizi ve Teklife Davet'te belirtilen teknik şartname ve gerekliliklerle uyumlu olarak belirtilen mallara yönelik teklifimizi sunarız.

We undertake, if our quotation is accepted, to complete delivery of insecticide, trap and all other materials specified in Annex-1 Technical Specifications and make ready for inspection and acceptance of UNDP within 30 days following UNDP's notification to commence the delivery.

Teklifimizin kabul edilmesi halinde, Ek-1 Teknik Şartname'de belirtilen insektisit, tuzak ve diğer tüm malzemelerin teslim ve muayene ve kabule hazır hale getirilmesini, UNDP tarafından işe başlama talimatının verilmesini müteakip 30 gün içinde tamamlayacağımızı taahhüt ediyoruz.

We undertake, if our quotation is accepted, to complete installation of the McPhail Trap and make ready for inspection and acceptance of UNDP within 5 days following UNDP's notification to commence the installation of McPhail Trap.

Teklifimizin kabul edilmesi halinde McPhail Trap kurulumunun, UNDP tarafından işe başlama talimatının verilmesini müteakip 5 gün içinde tamamlayacağımızı taahhüt ediyoruz.

We undertake to provide the materials in question with the following prices:

Sözkonusu malzemeleri aşağıdaki fiyatlarla temin edeceğimizi taahhüt ediyoruz.

TABLE 1: Total Price Table for Insecticide, Trap and The Other Materials**TABLO 1: İnektisit, Tuzak ve Diğer Malzemeler İçin Toplam Fiyat Tablosu**

Name of Goods <i>Malın Adı</i>	Quantity <i>Adet</i> (A)	Unit <i>Birim</i>	Unit Price <i>(Birim Fiyat)</i> (TRY) (B)		TOTAL PRICE <i>(TOPLAM FİYAT)</i> (TRY) (A*B)
Supporting Pesticide (for vinegar fly) <i>Destekleyici Pestisit (sirke sineği için)</i>	200	Piece <i>(Adet)</i>			
Vinegar <i>Sirke</i>	8.000	Piece <i>(Adet)</i>			
McPhail Trap <i>McPhail Tuzak</i>	1.600	Piece <i>(Adet)</i>	Unit Price of Goods <i>Mal için Birim Fiyat</i>	Unit Price of Installation <i>Kurulum için Birim Fiyat</i>	
McPhail Trap Item is including Goods + Installation prices. Interested offerors shall quote unit prices for the both Goods and Installation units. The total price of McPhail Trap shall be calculated as follows; (Quantity x Goods Unit Price) + (Quantity x Installation Unit Price) <i>Mcphail Tuzak kalemine mal+kurulum fiyatı dahildir. Teklif verecek firmalar, Mal ve Kurulum birimlerinin her biri için ayrı birim fiyat teklif edecektir. McPhail Tuzak kaleminin toplam fiyatı şu şekilde hesaplanır: (Adet x Mal Birim Fiyatı) + (Adet x Kurulum Birim Fiyatı)</i>					
Supporting Pesticide (for mediterranean fruit fly) <i>Destekleyici Pestisit (Akdeniz meyve sineği için)</i>	200	Piece <i>(Adet)</i>			
Pesticide Promoter <i>Pestisit Destekleyici</i>	200	Piece <i>(Adet)</i>			
Isonet L (pheromone wire) <i>Isonet L (feromon teli)</i>	28.000	Piece <i>(Adet)</i>			
Supporting Pesticide (for bunch moth) <i>Destekleyici Pestisit (salkım güvesi için)</i>	400	Piece <i>(Adet)</i>			
GRAND TOTAL OF PRICES (TRY) <i>GENEL TOPLAM FİYAT (TRY)</i>					

We accept these prices can not be changed during contract implementation for whatsoever reason including but not limited to location of exact delivery addresses.

Sözleşmenin uygulanması aşamasında, teslimatın yapılacağı tam adreslerin yeri dahil olmak ve bununla sınırlı bulunmamak kaydıyla, hiçbir sebeple bu fiyatların değiştirilemeyeceğini kabul ediyoruz.

We confirm that our quotation is valid for at least 90 days following the deadline for submission. Above quoted prices are inclusive of all other costs whether direct or indirect nature, associated with the satisfactory supply of each item in accordance with Technical Specifications.

Teklifimizin, teslim edilmesi için belirlenen son tarih itibarıyla en az 90 gün süreyle geçerli olduğunu teyit ederiz. Yukarıda belirtilen fiyatlar, Teknik Şartnamede belirtilen malların başarılı ve eksiksiz bir biçimde sağlanması için gerekli doğrudan veya dolaylı tüm maliyetleri kapsamaktadır.

We have examined all of the solicitation documents issued by UNDP and have no reservation whatsoever to the solicitation documents. We understand that you may cancel the quotation process at any time without incurring any liability to the Offerors. We also understand that you are not bound to accept any quotation that you may receive.

UNDP tarafından hazırlanan ihale dokümanlarını incelediğimizi ve ihale dokümanlarında belirtilen hiçbir hususa itirazımız bulunmadığını beyan ederiz. UNDP'nin, teklif sahiplerine herhangi bir yükümlülük getirmeksizin ihale sürecini iptal edebileceğini ayrıca aldığınız herhangi bir teklifi de kabul etme zorunluluğunuz bulunmadığını kabul etmekteyiz.

We declare that our company and/or any of its partners are not in the circumstances of disqualification or restriction to participate in a tender and/or undertake a contract, as set forth by Turkish Public Procurement Authority or by relevant laws in Turkey or by relevant laws of the country in which they operate, as of the date on which we submitted our quotation.

Best Regards,

Firmamızın ve/veya firmamız ortaklarından herhangi birisinin; teklifimizi sunmuş olduğumuz tarih itibarıyla, Kamu İhale Kurumu tarafından veya Türkiye'deki konu ile ilişkili kanunlar veya faaliyet gösterdikleri ülkenin ilgili kanunları çerçevesinde, "ihale dışı bırakılacaklar" veya "ihaleye katılamayacaklar ve/veya kontrat yüklenemeyecekler" durumunda olmadığını beyan ederiz.

Saygılarımızla,

Date / Tarih:

Signature and Stamp / İmza ve Mühür:

Name and Last Name /Ad, Soyad:

Title / Unvan:

Offeror's Legal Title /Teklif Sahibinin Yasal Unvanı:

Phone number / Telefon numarası:

Email / Eposta: